Porównanie tłumaczeń II Samuela 14:17

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Powiedziała sobie zatem twoja służąca: Niech słowo mojego pana, króla, stanie się wytchnieniem,\* bo mój pan, król, jest jak anioł Boży, aby wsłuchać się w to, co dobre i co złe – a JAHWE, twój Bóg, niech będzie z tobą.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) wytchnieniem, מְנּוחָה (menucha h), lub: odpoczynkiem; wg G: ofiarą, εἰς θυσίαν. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>100 19:28</x>; <x>110 3:9</x>; <x>290 11:2</x> [↑](#footnote-ref-3)